

MANUAL DE INSTRUCCIONES
OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANWEISUNG
MANUALE D'ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUÇÕES
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
INSTRUKCJA OBSŁUGI

Virutex[®]



CE

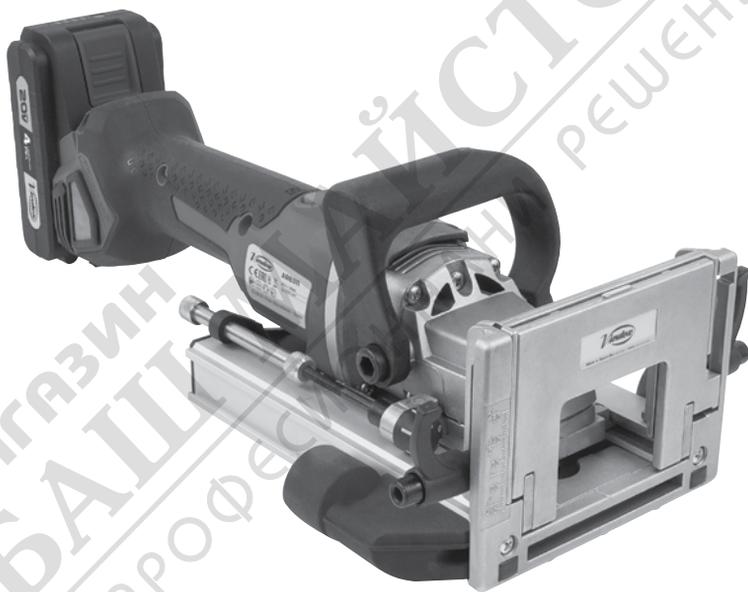


ABB311



Ensambladora a batería
Cordless Jointing Machine
Rainureuse d'entailles sans fil
Akku-Lamellenfräsmaschine
Assemblatrice a batteria
Fresadora de lamelas a bateria
беспроводной Фрезер для шкантов и пазов
Bezprzewodowy Lamelownica



MANUAL DE INSTRUCCIONES
OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANWEISUNG
MANUALE D'ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUÇÕES
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
INSTRUKCJA OBSŁUGI



página/page
seite/pagina
страница/strona

ESPAÑOL	Ensambladora a batería ABB311	9
ENGLISH	ABB311 Cordless Jointing Machine	14
FRANÇAIS	Rainureuse d'entailles sans fil ABB311	19
DEUTSCH	Akku-Lamellenfräsmaschine ABB311	25
ITALIANO	Assemblatrice a batteria ABB311	31
PORTUGUÉS	Fresadora de lamelas a bateria ABB311	37
РУССКИЙ	беспроводной Фрезер для шкантов и пазов ABB311	43
POLSKI	Bezprzewodowy Lamelownica ABB311	49

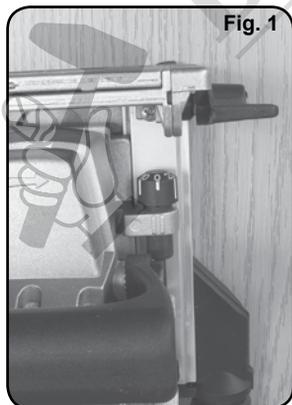


Fig. 1



Nº 0



Nº 10



Fig. 2

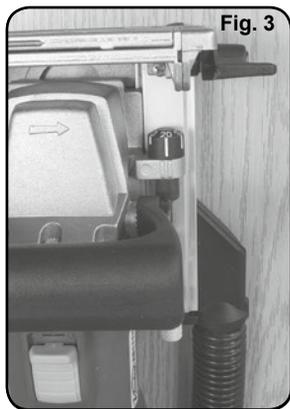
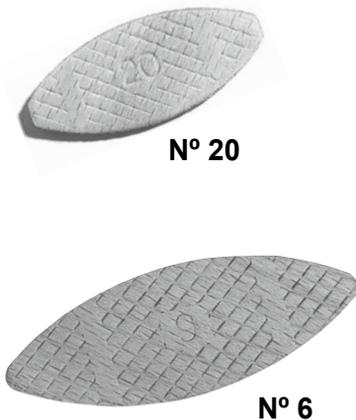


Fig. 3



N° 20

N° 6

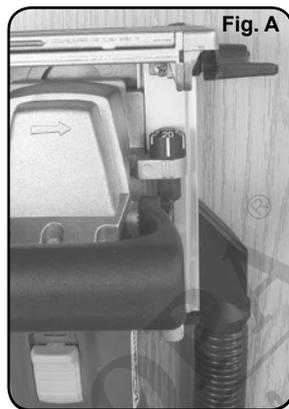


Fig. A

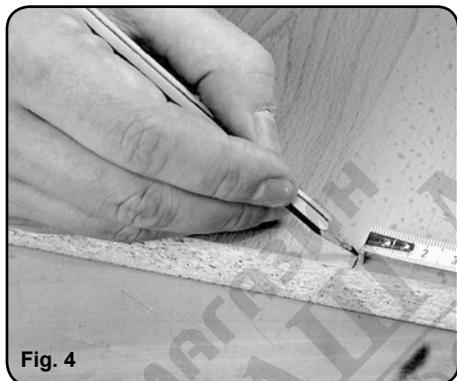


Fig. 4

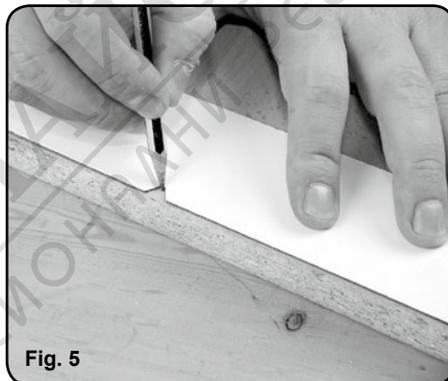


Fig. 5

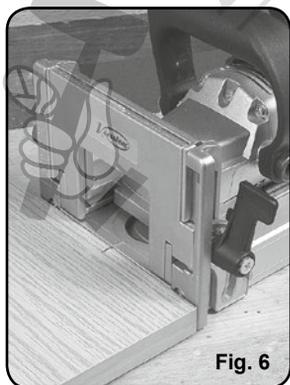


Fig. 6

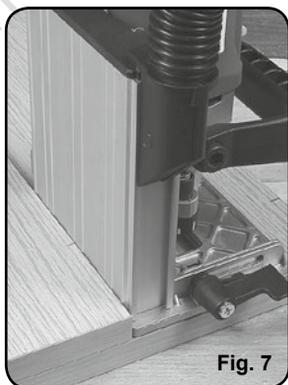


Fig. 7



Fig. 8

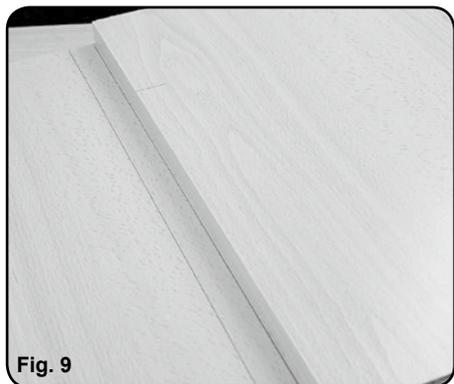


Fig. 9

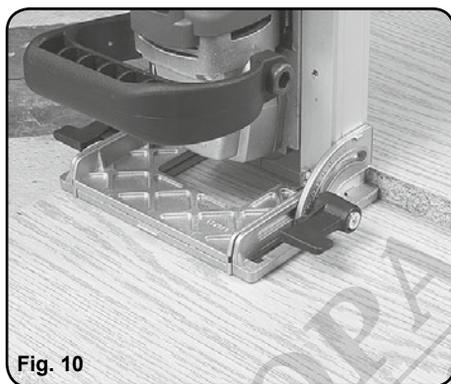


Fig. 10



Fig. 11



Fig. 12



Fig. 13

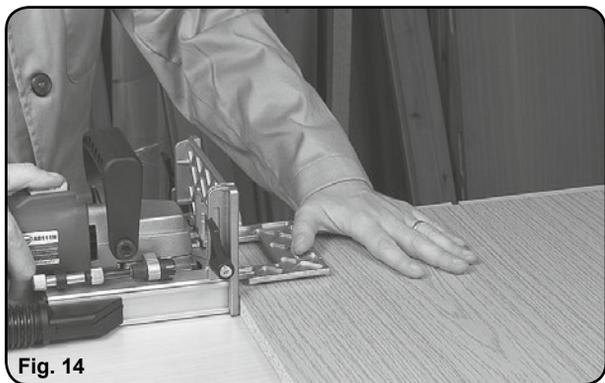


Fig. 14

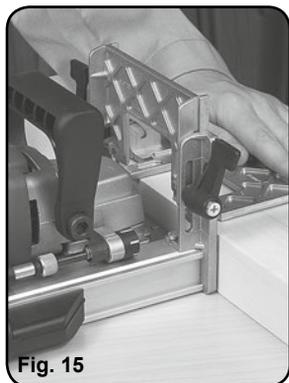


Fig. 15

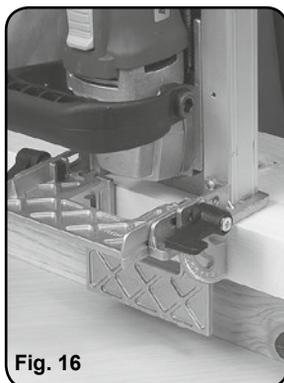


Fig. 16



Fig. 17

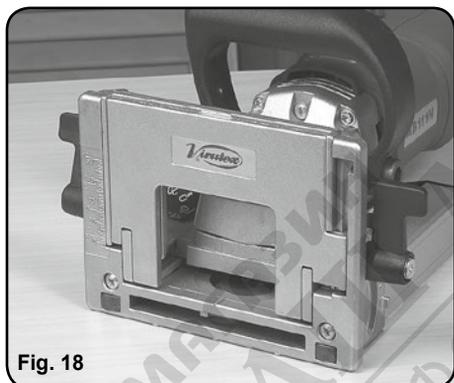


Fig. 18

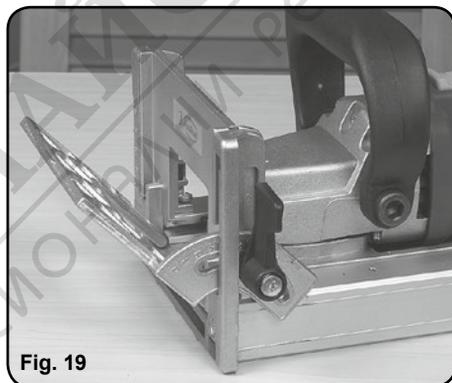


Fig. 19



Fig. 20



Fig. 21

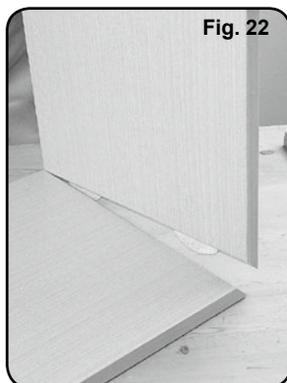


Fig. 22



Fig. 23

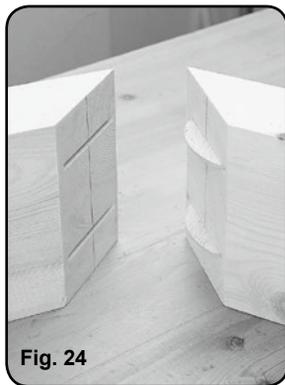


Fig. 24

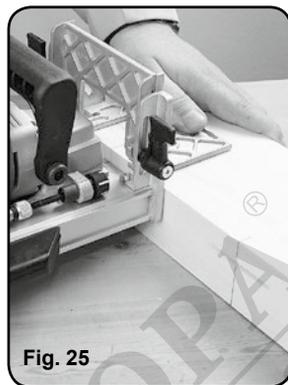


Fig. 25

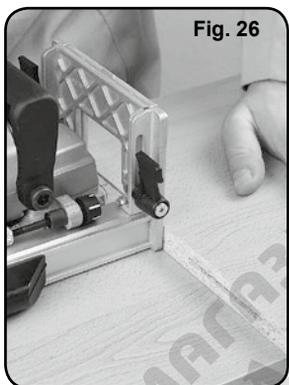


Fig. 26



Fig. 27

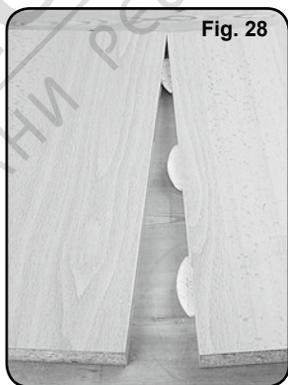


Fig. 28



Fig. 29

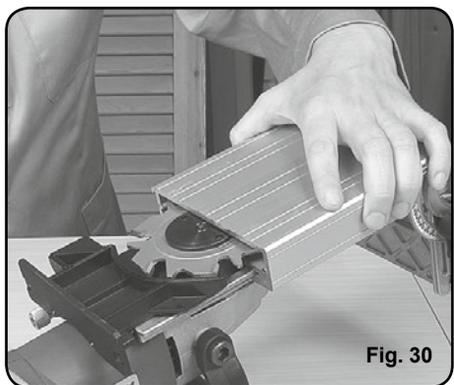


Fig. 30

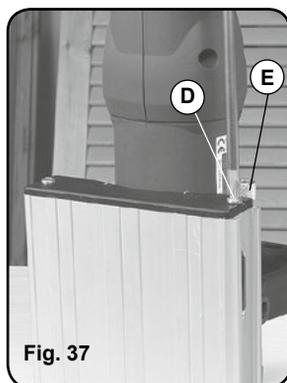
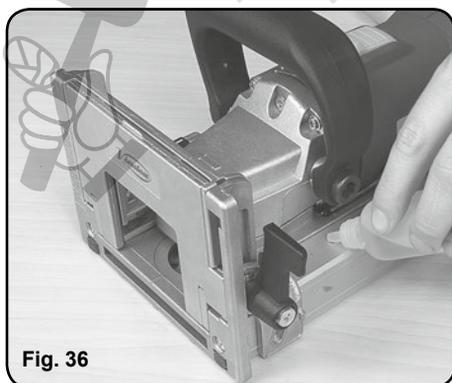
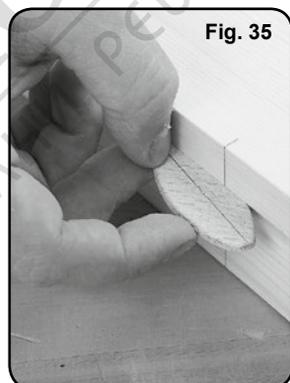
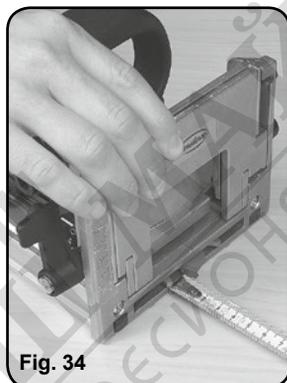
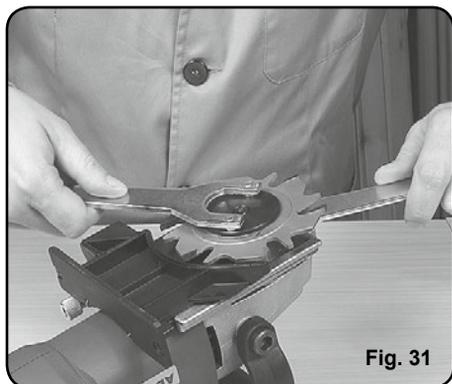


Fig. 38

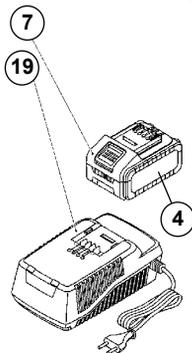


Fig. 39

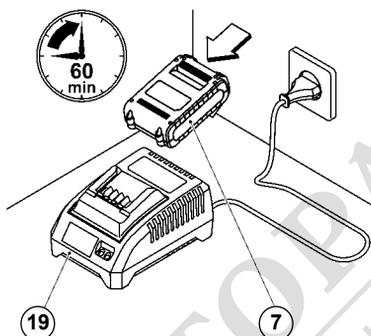
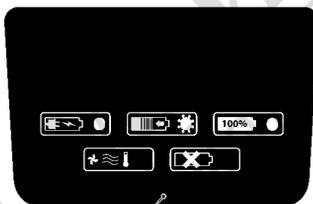
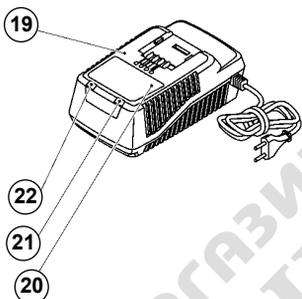


Fig. 40



- 40.1
- 40.2
- 40.3
- 40.4
- 40.5

2 Ah
4 Ah
4 Ah (c)

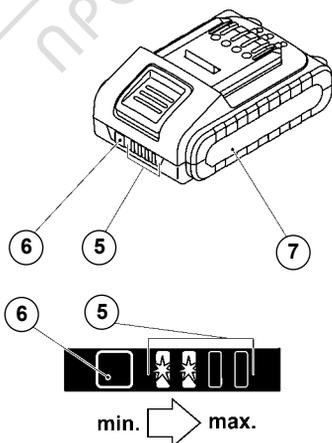


Fig. 41

encaje de pastillas del Nº 6, posicione el regulador en el número 20 y gradúe la salida del disco a 20 mm mediante las tuercas, manteniendo la máquina presionada en la posición de corte (Figs. 33 y 34)

Recomendaciones:

Mantenga limpia la máquina y efectúe un engrase periódico de las guías, para que no queden nunca secas. (Fig. 36).

15. NIVEL DE RUIDOS Y VIBRACIONES

Los niveles de ruido y vibraciones de esta herramienta eléctrica han sido medidos de acuerdo con la Norma Europea EN 60745-2-19 y EN 60745-1 y sirven como base de comparación con máquinas de semejante aplicación. El nivel de vibraciones indicado ha sido determinado para las aplicaciones principales de la herramienta, y puede ser utilizado como valor de partida para la evaluación de la exposición al riesgo de las vibraciones. Sin embargo, el nivel de vibraciones puede llegar a ser muy diferente al valor declarado en otras condiciones de aplicación, con otros útiles de trabajo o con un mantenimiento insuficiente de la herramienta eléctrica y sus útiles, pudiendo llegar a resultar un valor mucho más elevado debido a su ciclo de trabajo y modo de uso de la herramienta eléctrica.

Por tanto, es necesario fijar medidas de seguridad de protección al usuario contra el efecto de las vibraciones, como pueden ser mantener la herramienta y útiles de trabajo en perfecto estado y la organización de los tiempos de los ciclos de trabajo (tales como tiempos de marcha con la herramienta bajo carga, y tiempos de marcha de la herramienta en vacío y sin ser utilizada realmente ya que la reducción de estos últimos puede disminuir de forma sustancial el valor total de exposición).

16. GARANTÍA

Todas las máquinas electroportátiles VIRUTEX, tienen una garantía válida de 12 meses a partir del día de suministro, quedando excluidas todas las manipulaciones o daños ocasionados por manejos inadecuados o por desgaste natural de la máquina. Para cualquier reparación, dirigirse al Servicio Oficial de Asistencia Técnica VIRUTEX.

17. RECICLAJE DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

Nunca tire la herramienta eléctrica con el resto de residuos domésticos. Recicle las herramientas, accesorios y embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente. Respete la normativa vigente de su país.

Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos:

La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos.



Conforme a la Directiva Europea 2002/96/CE los usuarios pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.

VIRUTEX se reserva el derecho de modificar sus productos sin previo aviso.

ENGLISH

ABB311 CORDLESS JOINTING MACHINE

1. SAFETY INSTRUCTIONS

1.1 GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS



Read these OPERATING INSTRUCTIONS. Make sure you have understood them before operating the machine for the first time.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to the power tool run off the electrical network (with a power cord) or to a battery run power tool (cordless).



Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

- 1) Work area
 - a) Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
 - b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
 - c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.
 - d) Never leave the power tool unattended. Leave the machine only when the tool is completely in neutral.

- 2) Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.
- h) Do not allow the familiarity with the frequent use of tools to become complacent and ignore the principles of tool safety. Negligence can cause serious injury in a split second.

4) Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) Keep the handles dry, clean and free of oil and grease. The sliding handles do not allow safe handling and control of the tool in unexpected situations. Power tools with the switch on invite these situations.

5) Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) Use only original parts for repair and maintenance. The use of incompatible accessories and parts can cause electric shock and other injuries.

1.2 SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE JOINTING MACHINE USE



Carefully read the **GENERAL SAFETY INSTRUCTION LEAFLET** enclosed with the machine documents.

1. Supply voltage must be the same as that indicated on the specifications plate.
2. **DANGER: KEEP HANDS AWAY FROM THE CUTTING ZONE.** Never put hands near the cutting blade. Do not hold the underside of the machine when it is operating.

3. Ensure that the safety mechanism (retraction) functions freely without any danger of being held back. Do not block the mechanism with the blade in the exposed position.

Always use the protective mechanism: The protective mechanism safeguards the user against fragments of broken bits and from accidental contact with the bit.

4. WHEN REPLACING THE BLADE, USE ONLY ORIGINAL VIRUTEX BLADES. Never use blades which do not comply with the properties specified in this manual. Do not use malformed or broken blades. Do not use high-speed steel. The assigned speed of the blade must be at least equal to that marked on the machine: Blades that work at a faster speed than the assigned speed may be partially thrown out, causing injury.

5. AVOID CUTTING NAILS AND KNOTS. Inspect the wood and remove nails before cutting. Try not to cut through knots.

6. Hold the machine by the insulated gripping surfaces, as the blade may touch the machine's power cable: Cutting an electrified cable may also electrify the accessible metal parts of the machine and cause electric shock to the user.



Unplug the machine from the battery outlet before any maintenance operations.

1.3 SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE AND MAINTENANCE OF THE BATTERY AND CHARGER



Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 45° C.



Do not incinerate the battery cartridge.



Do not expose battery cartridge to water or rain.

• Only recharge with the manufacturer's specified charger. Only recharge with the manufacturer's specified charger. A charger which is suitable for one type of battery cartridge can cause a fire risk on another type of battery cartridge.

• Only use this power tool with the battery cartridge specifically designed for this model. The use of other types of battery cartridges may cause injury to the operator and a fire risk.

• When the battery cartridge is not in use, keep it away from metal objects, such as paper clips, coins, keys, nails,

screws or other small metal objects that can establish contact from one terminal to the other. Shorting the battery terminals may cause burns or a fire.

• Battery fluid may be spilled under extreme conditions; avoid contact with this liquid. In case of accidental contact, rinse thoroughly with water. If the liquid comes into contact with your eyes, seek medical attention. Battery fluid may cause irritation or burns.

• Do not use damaged or modified batteries. Damaged or modified batteries can behave in an unpredictable way and may cause injury to the operator and a fire risk.

• Avoid switching the device on accidentally. Make sure the on/off switch is in the off position before inserting the battery. Carrying the power tool with your finger on the on/off switch or inserting the battery with the switch in the on position can cause accidents.

• Do not open the batteries. You could damage the circuits.

• Fumes may be aired if there is battery damage and improper use. In this case, go to a well-ventilated location and seek medical assistance, if necessary. Fumes cause respiratory irritation.

• When the battery is defective, the liquid may leak and come into contact with adjacent components. Check the corresponding parts. Clean or replace them, if necessary.

• Protect the battery from heat, continued solar radiation and fire. There is an explosion hazard.



Read all instructions and safety warnings.

• Protect the battery charger from rain and moisture. Water entering the charger increases the risk of electric shock.

• Do not charge other batteries. The battery charger is only suitable for charging lithium-ion batteries within the indicated voltage range. Otherwise, there is a fire and explosion hazard.

• Keep the battery charger clean. Dirt can cause a risk of electric shock.

• Always check the battery charger, its cable and plug before using them. Do not use the charger if you see it is damaged. Do not open the charger on your own. Have it repaired by a qualified person who uses original spare parts. Damaged chargers, cables and plugs increase the risk of electric shocks.

• Do not use the battery charger on highly flammable surfaces. For example, paper, textiles, etc., or in combustible environments. A fire hazard exists from the charger heating during the charging cycle.

2. SPECIFICATIONS

Battery voltage.....20 V
No-load speed.....7,000 min⁻¹
Battery type.....Li-Ion

Time to charge battery.....	60 min
Battery capacity.....	2 or 4 A _h
Disc.....	D100xD22x4mm
Routing depth.....	20 mm
Weight.....	3 kg
Weighted equivalent continuous acoustic pressure level A.....	92 dBA
Acoustic power level A.....	103 dBA
Uncertainty.....	K: 3 dBA



Wear ear protection!

Vibration total values.....	a _v : 4,7 m/s ²
Uncertainty.....	K: 1,5 m/s ²

3. SPECIFICATIONS OF THE TOOL



Brushless motor

Power tool equipped with a brushless motor that provides the following advantages (compared to the power tool having a brush motor):

- High reliability due to the lack of wearing parts (carbon brushes, commutator).
- Increased operating time on a single charge.
- Compact design and light weight.

Temperature protection

The temperature protection system enables to automatically deactivate the power tool in case of excess load or when the temperature of the battery 7 (Fig. 38) is exceeding 70°C. The system guarantees protection of the power tool from damage in case of noncompliance with the operation conditions.

Overdischarge protection

The battery 7 (Fig. 38) is protected by the safety system against deep discharge. In case of complete discharge, the power tool is automatically switched off.



Do not try to switch on the power tool when the protection system is activated the battery 7 (Fig. 38) can be damaged.

Indicators of the state of battery charge (Fig. 5)

With the push of the button 6 the indicators 5 show the state of charge of the battery 7.

Overheating protection

Overheating protection system of the engine automatically switches off the power tool in case of overheating. In this situation, let the tool cool before turning the power tool on again.

Overload protection

Overload protection system of the engine automatically

switches off the power tool when it is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current.

Soft start

Soft start enables smooth start of power tools - is being run up gradually with no jerks and kickbacks; no jump-like load is imposed on the motor upon switching.

4. HOW TO CHARGE THE BATTERY



Battery charging time

Initial operating of the power tool

Before the first use, the battery 7 (Fig. 38) must be fully charged.

Charging process (Fig. 39)

- Press the battery lock 4 and remove the battery 7 (Fig. 38).
- Connect the charger 19 to the power supply.
- Insert battery 7 into charger 19 (Fig. 39).
- Disconnect the charger 19 from power supply after charging.
- Remove the battery 7 from the charger 19 and mount battery 7 in the power tool.

Charger indicators (Fig. 40)

Charger indicators 21 and 22 inform of the battery 7 (Fig. 38) charging process. Signals of the indicators 21 and 22 are shown on the label 20. (Fig. 40).

- Fig. 40.1 - (The green indicator 22 is on, the battery 7 is not inserted in the charger 19) - the charger 19 is connected to the power network (ready for charging).
- Fig. 40.2 - (The green indicator 22 is blinking, the battery 7 is inserted in the charger 19) - the battery 7 is being charged.
- Fig. 40.3 - (The green indicator 22 is on, the battery 7 is inserted in the charger 19) - the battery 7 is fully charged.
- Fig. 40.4 - (The red indicator 21 is on, the battery 7 is inserted in the charger 19) - the charging process of the battery 7 is terminated due to inappropriate temperature. When the temperature conditions are normal, the process of charging will resume.
- Fig. 40.5 - (The red indicator 21 is blinking, the battery 7 is inserted in the charger 19) - the charging process of the battery 7 is terminated because of its failure. Replace the faulty battery 7, its further use is prohibited.

In the process of charging the battery 7 and the charger 19 become hot, it is a normal process.

5. STARTING UP THE MACHINE

To start up the machine, push button forward (Fig. 14) to the on position.

To stop the machine, simply press the back of the switch and it will return to the off position.

6. STANDARD EQUIPMENTS

Standard equipment includes: carrying case, hard metal blade, oil can and machine wrenches, and dust connector.

7. OPTIONAL ACCESSORIES

1440382 HM blade d.100x4
6446073 Standard dust collector attachment 2.25 m
6446078 CB64B Lateral fence.

8. GENERAL DESCRIPTION OF THE ABB311 JOINTING MACHINE

The ABB311 jointing machine is especially designed for making slots in panels for inserting joint splines. The angle and height of the head are adjustable, which means you can make any type of joint quickly and accurately. The machine comes equipped with a channel chip outlet and a connector for coupling it to an external suction source.

9. DEPTHS ADJUSTMENT

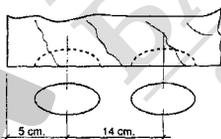
For n°0, n°10 or n°20 (Figs. 1, 2 and 3) splines, set the adjustment at position 0, 10 or 20, respectively, to obtain a depth of 8, 10 or 12 mm.

For N°6 splines (Fig. A), the saw outlet must be adjusted to its maximum depth of 20 mm, as shown in section 11.

10. WOODEN SPLINES

N°0 splines Ref.1405001:Dimensions: 45x15x4 mm
N°10 splines Ref.1405002:Dimensions: 55x19x4 mm
N°20 splines Ref.1405003:Dimensions: 63x24x4 mm
N°6 splines Ref.1405004:Measurements: 85x30x4 mm

11. LAYING OUT THE SLOTS

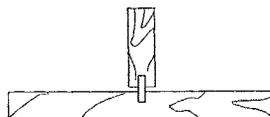


A pencil line is enough for this operation (Figs. 4 and 5). Position the reference mark on the machine against it (Figs. 6, 7 and 8). Pencil lines can be made using a ruler or a template, or even by eye.

Two adjoining slots are required to attach the No.6 spline. Therefore two lines, 15 mm apart, must be drawn.

12. JOINTING

12.1 JOINTING TO A PLANE SURFACE



For 16, 19 and 22 mm boards (for boards larger than these use the movable front part and the movable fence): Place the piece to be assembled on the edge of the previously drawn pencil line as shown in (Fig. 9). Mill the vertical grooves as shown in (Fig. 10) and the horizontal grooves as shown in (Fig. 11). Glue and assemble. (Fig. 12).

12.2 JOINTING AT AN END

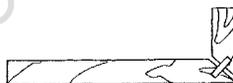


For all board thicknesses use the movable front panel and the movable fence.

Position the front movable panel at the desired height or board thickness. Place the movable fence panel in the 90° position and mill the slot (Figs. 13 and 14). Glue and assemble (Fig. 17).

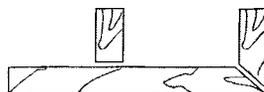
Maximum displacement of the movable front panel over the centre of the blade tool is 45 mm. (Figs. 15 and 16).

12.3 MITRE JOINTING



For all board thicknesses and angle, use the movable front panel and the movable fence (Figs. 18 and 19). Example: 45° MITRE JOINT. Position the front movable panel at the desired distance and the movable fence at 45° (Figs. 20 and 21). Glue and assemble (Fig. 22).

12.4 FRAME JOINTING



Frames can be mitre or square jointed. Two splines are recommended if the thickness is greater than 25 mm. (Figs. 23, 24, 25).

12.5 LENGTHWISE JOINTING

For lengthwise jointing, the movable front panel should be set at board thickness. Proceed as indicated in figures (Figs. 26, 27, 28).

13. CHANGING THE DISC



Unplug the machine from the electrical outlet before any maintenance operations.

Remove the cover A fixing bolts (Fig. 29).
Separate the base from the machine body (Fig. 30).
Remove the disc with the wrench, as shown in (Fig. 31).
Clean the seat and follow the instructions for assembly in reverse order (Fig. 32).

14. DEPTH ADJUSTEMENT



Unplug the machine from the electrical outlet before any maintenance operations.

Put the depth regulator in the n° 20 position and set the disc outlet at 12 mm with the nuts, maintaining the machine in the cutting position (Figs. 33 and 34).
To check the depth, cut a groove, insert a piece of board and mark with a pencil. Turn it over and check that the mark coincides. If not, correct the defect by adjusting the nuts. (Fig. 35).

To adjust the depth of the cut to its maximum, to fit the No.6 splines, position the regulator at number 20 and use the nuts to adjust the outlet of the disc to 20 mm, keeping the machine pressed down in the cutting position (Figs. 33 and 34).

Recommendations:

Keep the machine clean and lubricate the guides periodically. They should never be left dry (Fig. 36).

15. NOISE LEVEL AND VIBRATIONS

The noise and vibration levels of this device have been measured in accordance with European standard EN 60745-2-19 and EN 60745-1 and serve as a basis for comparison with other machines with similar applications. The indicated vibration level has been determined for the device's main applications and may be used as an initial value for evaluating the risk presented by exposure to vibrations. However, vibrations may reach levels that are quite different from the declared value under other application conditions, with other tools or with insufficient maintenance of the electrical device or its accessories, reaching a much higher value as a result of the work cycle or the manner in which the electrical device is used.

Therefore, it is necessary to establish safety measures to protect the user from the effects of vibrations, such as maintaining both the device and its tools in perfect condition and organising the duration of work cycles (such as operating times when the machine is subjected

to loads, and operating times when working with no-load, in effect, not in use, as reducing the latter may have a considerable effect upon the overall exposure value).

16. WARRANTY

All VIRUTEX power tools are guaranteed for 12 months from the date of purchase, excluding any damage which is a result of incorrect use or of natural and tear on the machine. All repairs should be carried out by the official VIRUTEX technical assistance service.

17. RECYCLING ELECTRICAL EQUIPMENT

Never dispose of electrical equipment with domestic waste. Recycle equipment, accessories and packaging in ways that minimise any adverse effect on the environment. Comply with the current regulations in your country.

Applicable in the European Union and in European countries with selective waste collection systems:

If this symbol appears on the product or in the accompanying information, at the end of the product's useful life it must not be disposed of with other domestic waste.



In accordance with European Directive 2002/96/EC, users may contact the establishment where they purchased the product or the relevant local authority to find out where and how they can take the product for environmentally friendly and safe recycling.

VIRUTEX reserves the right to modify its products without prior notice.

FRANÇAIS

RAINUREUSE D'ENTAILLES ABB311

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1.1 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



Avant d'utiliser la machine, lisez attentivement ce MANUEL D'INSTRUCTIONS. Assurez-vous de bien avoir tout compris avant de commencer à travailler sur la machine.

Conservez toutes les mises en garde et les instructions pour vous y reporter ultérieurement. Le terme "outil électrique" utilisé dans les consignes désigne un outil